

AVANÇAM SUL BON CAMIN
Claudi Martí

*Tu qu'as decidit d'escriure,
De dire o de cantar
Ton país en occitan,
Cubris-te : vent freg de censura
Totes ensems van bufar
Mandarins de la riba gaucha
E pétainistas barrejats !
Avanças pel bon camin,
Escota jaupar la clicca
D'aqueles qu'an pas jamai
Volgut dintrar dins la luta !*

*A l'abric de lors idèas
Compradas amb lors libres
Intellectuals mosits
Balhaires de grands principis !
Mèstre d'escòla publica,
Tu que n'as pro d'escanar
Ton país dins sos enfants,
Ara te lèvas e dises :
" Cal ensenhar la vertat !
Crebar la messorga d'Etat ! "
Avanças pel bon camin,
Escota jaupar la tropa
D'aqueles qu'an pas jamai
Volgut dintrar dins la luta...*

*Rosegaires de papièrs
Afartats de circulàrias
Vos sentiretz plan leugièrs
Dins lo punh fòrt de l'istòria !
Ma cançon es testimòni
L'autre temps arribarà,
Paures òmes del passat !
E tu, vinhairon de l'Aude,
Tu, minaire de Caramauç,
Lip e larzac, vosaus mos faires,
Inventats l'òme de deman !
Avanças pel bon camin,
Escota jaupar la tropa
D'aqueles qu'an pas jamai
Volgut dintrar dins la luta...*

NOUS AVANÇONS SUR LE BON CHEMIN
Claude Marti

*Toi qui as décidé d'écrire,
De dire ou de chanter
Ton pays en occitan,
Couvre-toi : vent froid de censure
Tous ensemble vont souffler
Mandarins de la rive gauche
Et pétainistes mélangés !
Tu avances sur le bon chemin,
Ecoute aboyer la clique
De ceux qui n'ont jamais
Voulu entrer dans la lutte !*

*A l'abri de leurs idées
Achetées avec leurs livres
Intellectuels moisis
Donneurs de grands principes !
Maître d'école publique,
Toi qui en as assez d'étrangler
Ton pays en ses enfants,
Maintenant tu te lèves et tu dis :
" Il faut enseigner la vérité !
Crever le mensonge d'Etat ! "
Tu avances sur le bon chemin,
Ecoute aboyer la troupe
De ceux qui n'ont jamais
Voulu entrer dans la lutte...*

*Rongeurs de papiers
Rassasiés de circulaires
Vous vous sentirez bien légers
Dans le poing fort de l'histoire !
Ma chanson est témoignage
L'autre temps arrivera,
Pauvres hommes du passé !
Et toi, vigneron de l'Aude,
Toi, mineur de Carmaux,
Lip et larzac, vous mes frères,
Vous inventez l'homme de demain !
Tu avances sur le bon chemin,
Ecoute aboyer la troupe
De ceux qui n'ont jamais
Voulu entrer dans la lutte...*